

**WINBULL
YAMAGUCHI**

WBα



**RAUPENDUMPER
CRAWLER DUMPER**

DUMPER SUR CHENILLES

DUMPER CINGOLATI

WB05α/WB06DBα/WB06DHLα/WB07α/WB12Hα/WB16Hα



Niedrige Abgasemission
 Niedriger Geräuschpegel
 Niedrige Betriebskosten
 Geringer Wartungsaufwand
 Geringe Vibration

Low emissions
 Low noise level
 Low running costs
 Low maintenance
 Low vibration

Emission très faible
 Niveau sonore très faible
 Coûts de fonctionnement réduits
 Temps de maintenance réduit
 Vibration très faible

Emissioni bassi
 Livello rumore basso
 Costi di funzionamento minima
 Manutenzione minima
 Vibrazione ridotto



WB05α
 Ohne Fahrersitz
 Walk behind type
 Sans siège de conducteur
 Senza sedile



WB06DBα
 Ohne Fahrersitz
 Walk behind type
 Sans siège de conducteur
 Senza sedile



WB06DHLα
 Ohne Fahrersitz
 Walk behind type
 Sans siège de conducteur
 Senza sedile



WB07α
 Mit Fahrersitz
 Ride-on type
 Avec siège de conducteur
 Con sedile

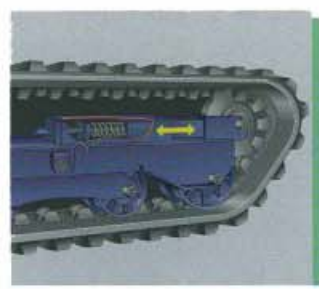


WB12Hα
 Mit Fahrersitz
 Ride-on type
 Avec siège de conducteur
 Con sedile

HST



- Hydrostatisches Getriebe (HST)
- Hydrostatic transmission (HST)
- Transmission hydromécanique (HST)
- Trasmissione idrostatica (HST)



- Federbelasteter automatischer Kettenspanner
- Spring loaded automatic tension bolt
- Tendeur de chenille automatique à ressort
- Regolazione tensione cingoli con molla

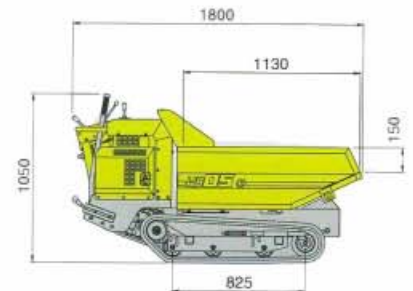
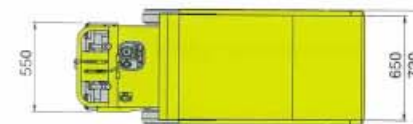


- Pendelnde Laufrollen
- Under roller / bogie type
- Galets inférieurs flottants
- Rulli oscillanti

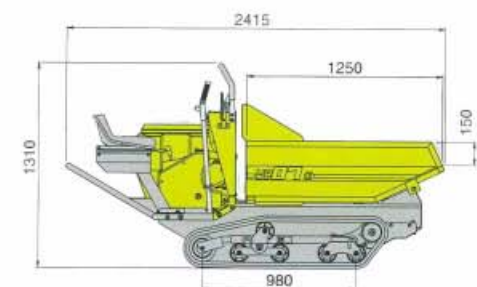
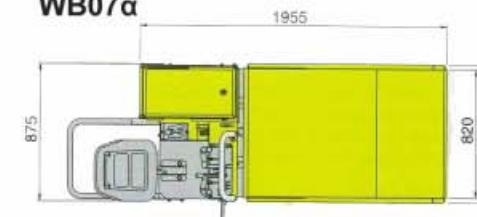


- Geräumiger Fahrerplatz
- Spacious operator's place
- Place spacieuse pour conducteur
- Sedile dell'operatore comodo

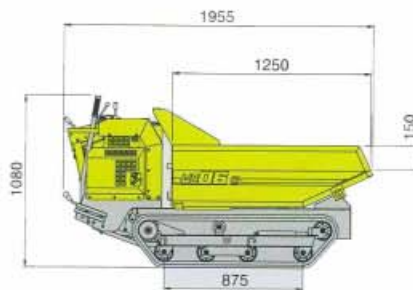
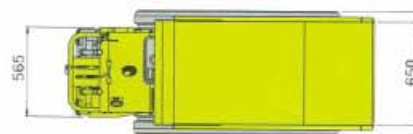
WB05α



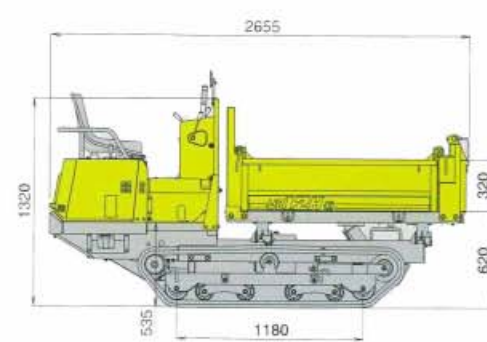
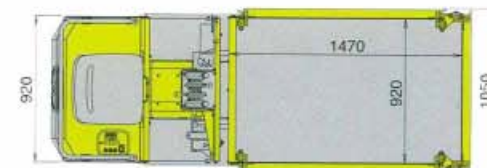
WB07α



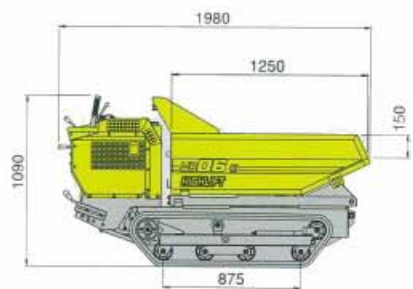
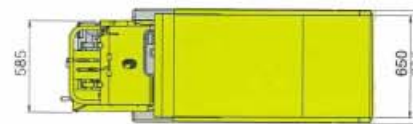
WB06DBα



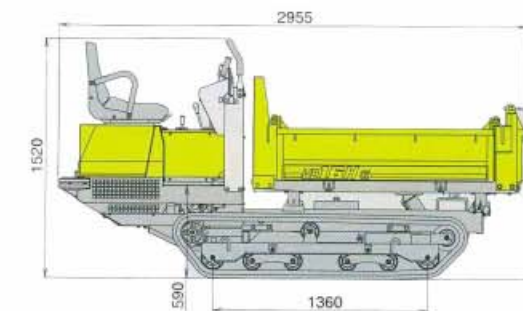
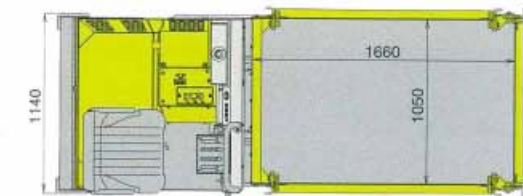
WB12Hα



WB06DHLα



WB16Hα



WB16Hα
 Mit Fahrersitz
 Ride-on type
 Avec siège de conducteur
 Con sedile

HST

SPEZIFIKATION
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
DATI TECNICI

OD: Öl-Luftgekühlter Dieselmotor OD: Oil & Air-cooled Diesel Engine OD: Moteur diesel refroidi par huile et air OD: Motore diesel raffreddato ad olio e aria
 AG: Luftgekühlter Benzinmotor AG: Air-cooled Gasoline Engine AG: Essence refroidi par air AG: Motore benzina raffreddato ad aria
 LD: Wassergekühlter Dieselmotor LD: Liquid-cooled Diesel Engine LD: Moteur diesel refroidi par eau LD: Motore diesel raffreddato ad acqua
 *Max. Leistung *Max. output *Puissance maxi *Potenza motore

Die Firma behält sich das Recht vor, Änderungen der Spezifikation ohne vorherige Veröffentlichung vorzunehmen.
 The company reserves the right to change specifications without notice.
 Nous nous réservons le droit de changer les spécifications sans Pré-information.
 Yamaguchi si riserva il diritto di modificare le caratteristiche in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.

Typ	Model	Type	Modello	WB05α	WB06DBα	WB06DHLα	WB07α	WB12Hα	WB16Hα
Maschinengewicht (kg)	Machine weight (kg)	Poids en marche (kg)	Peso macchina (kg)	310	380	465	450	875	1,100
Max. Ladekapazität (kg)	Max. loading capacity (kg)	Poids utile max. (kg)	Max. carico utile (kg)	500	600	700	700	1,200	1,600
Ladevolumen (m³)	Deck body capacity (m³)	Capacité de benne (m³)	Capacità del cassone (m³)	0.21	0.24	0.24	0.32	0.43	0.55
Getriebe	Transmission	Transmission	Trasmissione	Mechanisch Mechanical Mécanique Meccanica	Mechanisch Mechanical Mécanique Meccanica	Mechanisch Mechanical Mécanique Meccanica	Mechanisch Mechanical Mécanique Meccanica	HST+Mechanisch HST+Mechanical HST+Mécanique idro-statica-meccanica	HST+Mechanisch HST+Mechanical HST+Mécanique idro-statica-meccanica
Fahrgeschwindigkeit Im jeweiligen Gang (Vorwärts) (km/h)	Traveling speed Number of shift change (Forward) Number of shift change (Reverse) (km/h) Forward	No Vitesses Vitesses en avant Vitesses en arrière (km/h)	Velocità di marcia Numeri di marcia (in avanti) Numeri di marcia (all'indietro) (km/h)	2 2	3 2	3 2	3 3	3 3	3 3
Vorwärts 1 2 3	(1st) (2nd) (3rd)	Vitesses en avant 1 2 3	In avanti 1 2 3	2.3 4.4 -	1.2(1.6) 2.4(3.1) 3.8(5.0)	1.4(1.8) 2.7(3.5) 4.4(5.7)	1.1(1.6) 2.2(3.1) 3.5(5.0)	0-1.8(0 - 2.1) 0-3.5(0 - 4.2) 0-5.6(0 - 6.7)	0-2.2(0 - 2.6) 0-3.7(0 - 4.4) 0-6.0(0 - 7.2)
Rückwärts 1 2 3	Reverse (1st) (2nd) (3rd)	Vitesses en arrière 1 2 3	All'indietro 1 2 3	2.0 3.8 -	1.1(1.5) 2.3(3.0) -	1.3(1.7) 2.6(3.4) -	1.1(1.5) 2.1(3.0) 3.4(4.8)	0-1.2(0 - 1.4) 0-2.3(0 - 2.8) 0-3.8(0 - 4.5)	0-1.3(0 - 1.6) 0-2.3(0 - 2.8) 0-3.8(0 - 4.5)
Motor Typ	Engine Type	Moteur Modèle	Motore Modello	AG MITSUBISHI GB180	OD KUBOTA OC62	OD KUBOTA OC62	OD KUBOTA OC62	LD KUBOTA Z482	LD KUBOTA 0722
Anzahl Zylinder Leistung (KW) Starteinrichtung	No. of Cylinder Output (KW) Starting method	No cylindre Puissance max. (KW) Démarreur	No cilindri Potenza (KW) Avviamento	1 4.6 Elektr Electric Électrique Elettrico	1 3.7**(4.5)* Elektr Electric Électrique Elettrico	1 3.7**(4.5)* Elektr Electric Électrique Elettrico	1 3.5**(4.5)* Elektr Electric Électrique Elettrico	2 8.3**(19.5)* Elektr Electric Électrique Elettrico	3 10.7**(13.0)* Elektr Electric Électrique Elettrico
Hauptabmessungen (mm)	Machine Dimension (mm)	Dimensions (mm)	Dimensioni macchina (mm)						
Gesamtlänge	Overall length	Longueur hors tout	Lunghezza complessiva	1,800	1,955	1,980	2,415	2,655	2,955
Gesamtbreite	Overall width	Largeur hors tout	Larghezza complessiva	720	780	725	880	1,050	1,180
Gesamthöhe	Overall height	Hauteur hors tout	Altezza complessiva	1,050	1,080	1,090	1,310	1,400	1,520
Bodenfreiheit	Ground clearance	Garde au sol	Altezza libera dal suolo	110	125	125	130	145	150
Kettenabstand mittig	Crawler center dist.	Distance des chenilles des cotés intérieurs	Scartamento	520	580	545	620	720	800
Kettenabstand außen	Crawler outside dist.	Distance des chenilles des cotés extérieurs	Distanza esterna di cingoli	720	780	725	820	950	1,080
Muldenabmessungen (mm)	Deck body Dimension (mm)	Dimensions de la benne basculante (mm)	Dimensioni cassone (mm)						
Gesamtlänge	Overall length	Longueur hors tout	Lunghezza complessiva	1,130	1,250	1,250	1,250	1,470	1,660
Gesamtbreite	Overall width	Largeur hors tout	Larghezza complessiva	650	650	650	820	920	1,050
Gesamthöhe	Overall height	Hauteurs hors tout	Altezza complessiva	350	350	350	350	320	320
Bodenabstand	Floor height	Distance au sol	Distanza dal suolo	375	425	500-1430	470	620	630
Ausschütthöhe	Tipping height	Hauteur de basculement	Altezza scaricare	-	-	1320	-	-	-
Unterwagen (mm)	Under carriage (mm)	Châssis (mm)	Carrello (mm)						
Bodenberührungslänge	Ground contact length	Longueur sur sol	Interasse	825	875	875	980	1,180	1,360
Kettenbreite	Crawler width	Largeur des chenilles	Larghezza cingoli	200	200	180	200	230	280
Steigfähigkeit (Grad) leer beladen	Gradeability (deg.) Empty Loaded	Rampe franchissable à vide (deg.) à vide en charge	Pendenza massima superabile (gradi) senza carico con carico	20 15	20 15	20 15	20 15	20 15	20 15
Kippsystem	Dumping type	Système de basculement	Tipo scaricare	Hydraulisch Hydraulic Hydraulique Idraulico	Hydraulisch Hydraulic Hydraulique Idraulico	Hydraulisch Hydraulic Hydraulique Idraulico	Hydraulisch Hydraulic Hydraulique Idraulico	Hydraulisch Hydraulic Hydraulique Idraulico	Hydraulisch Hydraulic Hydraulique Idraulico
Hydr. Kipprichtung	Dumping direction	Direction de basculement	Direzione scaricare	Vorwärts Forward En avant (vorwärts) In avanti	Vorwärts Forward En avant (vorwärts) In avanti	Vorwärts / Heben & Kippen One (1) side / Lift & Dump en avant / lever & basculer in avanti / Sollevare & Scaricare	Vorwärts Forward En avant (vorwärts) In avanti	3 Seiten Three side Trois cotés (3 Seiten) 3 lati	3 Seiten Three side Trois cotés (3 Seiten) 3 lati
Hydraulikpumpe Druck (kgf/cm²) Durchflußmenge (Ca.) (l/U/min/motordrehzahl)	Hydraulic pump Pressure (kgf/cm²) Discharge volume (Approx.) (l/min/Engine revolution)	Pompe hydraulique Pression (kgf/cm²) Charge utile (Approx.) (l/tr/min)	Pompa idraulica Pressione (kgf/cm²) Circuito idraulico circa (l/giri/mn)	70 6.7/1500	70 5.0/1300	110 5.0/1300	70 6.2/1300	140 4.7/2400	140 4.7/2400
Lenkbremse	Steering brakes	Frein de direction	Freno di sterzo	Zahnkupplung Tooth type Frein à dents A frizioni indipendenti	Backenbremse Internal expanding type Frein à machoires freno internal expanding	Backenbremse Internal expanding type Frein à machoires freno internal expanding	Backenbremse Internal expanding type Frein à machoires freno internal expanding	Nasse Lamellenbremse Wet multi-plate type Frein à disques multiple dans un bain d'huile Freno multidischi in bagno d'olio	Nasse Lamellenbremse Wet multi-plate type Frein à disques multiple dans un bain d'huile Freno multidischi in bagno d'olio



CE
EC NOISE EMISSION APPROVED
(2000/14/EC)



Since 1954

WINBULL YAMAGUCHI CORPORATION

Overseas Division

397, Tojitsu, Kato-city, Hyogo-pref. 673-1434, Japan
Telefax: +81-795-40-2412 Telephone: +81-795-42-1066